



## **GCSE**

## **Persian**

Unit **A823**: Reading

General Certificate of Secondary Education

### **Mark Scheme for June 2015**

OCR (Oxford Cambridge and RSA) is a leading UK awarding body, providing a wide range of qualifications to meet the needs of candidates of all ages and abilities. OCR qualifications include AS/A Levels, Diplomas, GCSEs, Cambridge Nationals, Cambridge Technicals, Functional Skills, Key Skills, Entry Level qualifications, NVQs and vocational qualifications in areas such as IT, business, languages, teaching/training, administration and secretarial skills.

It is also responsible for developing new specifications to meet national requirements and the needs of students and teachers. OCR is a not-for-profit organisation; any surplus made is invested back into the establishment to help towards the development of qualifications and support, which keep pace with the changing needs of today's society.

This mark scheme is published as an aid to teachers and students, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which marks were awarded by examiners. It does not indicate the details of the discussions which took place at an examiners' meeting before marking commenced.

All examiners are instructed that alternative correct answers and unexpected approaches in candidates' scripts must be given marks that fairly reflect the relevant knowledge and skills demonstrated.

Mark schemes should be read in conjunction with the published question papers and the report on the examination.

OCR will not enter into any discussion or correspondence in connection with this mark scheme.

© OCR 2015

## Annotations

Annotation	Meaning
✓	Tick
✗	Incorrect
?	Unclear
✗	Caret sign to show omission
BOD	Benefit of doubt
HA	Harmless addition
INVL	Invalidation
REP	Repeat
FA	First answer

## Abbreviations and conventions used in the detailed Mark Scheme.

/	Alternative and acceptable answers for the same marking point
( )	Words which are not essential to gain the mark
—	Underlined words must be included to gain the mark

**Subject-specific Marking Instructions****MULTIPLE CHOICE AND NON-VERBAL ANSWERS**

- If more than one box is ticked no mark is awarded.
- In some cases candidates are required to write a single word or name
  - if two answers are given, no mark should be awarded (even if one of these responses is correct) as it is not possible to determine which is the response first selected by the candidate.
  - correct spelling of the word or name is not required, as long as there is no ambiguity.
- When the response is a letter in a box, only consider and mark the letter in the box (as it is possible to identify that this is the intended response).

**ANSWERS IN ENGLISH**

- Answers are assessed from the standpoint of the “sympathetic English reader” with no knowledge of target language.
- Where an answer is ambiguous and could equally well be judged right or wrong, give benefit of doubt and mark it as correct.
- Answers do not need to be in the form of full sentences, nor in totally correct English.
- Answers given in a different language are marked wrong unless they are near-cognates. (e.g. in French “*novembre*”)
- Ignore correct but irrelevant / additional information (non-distorting material which does not contradict the correct answer) – Harmless Addition (HA).
- Where the candidate provides a contradictory response and does not understand the context of the questions, no mark should be awarded.
- If two answers are written one above the other, mark the one on or nearest to the line.
- If a candidate writes information in brackets, ignore the brackets, marking anything inside them in the usual way.
- Where the space for answers is set out as (a) and (b) answers are usually interchangeable. Award marks for correct answers wherever they appear.

## Exercise 1: Hamid's School Party

Question	Answer	Marks	Guidance
1	A	1	
2	B	1	
3	A	1	
4	B	1	
5	C	1	
	<b>Total</b>	<b>5</b>	

## Exercise 2: Kamran and Noushin visit their grandparents

Question	Answer	Marks	Guidance
6	G	1	
7	B	1	
8	K	1	
9	J	1	
10	A	1	
11	H	1	
12	E	1	
	<b>Total</b>	<b>7</b>	

## Exercise 3: Shirin visits London

Question	Answer	Marks	Guidance
13	cousin	1	
14	travels	1	
15	short	1	
16	fluently	1	
17	go out	1	
18	enjoyable	1	
	<b>Total</b>	<b>6</b>	

Exercise 4: Ahmad and Sam talk about their daily life

Question	Answer	Marks	Guidance
19	<b>Sam</b>	1	
20	<b>Neither</b>	1	
21	<b>Ahmad</b>	1	
22	<b>Sam</b>	1	
23	<b>Ahmad</b>	1	
24	<b>neither</b>	1	
	<b>Total</b>	<b>6</b>	

Exercise 5: An invitation for Claire

Question	Answer	Marks	Guidance
25	<b>go to Iran / visit her family</b>	1	
26	<b>take Claire with her</b>	1	
27(a)	<b>meet her at Heathrow/ the airport</b>	1	
27(b)	<b>Sit next to her on the plane</b>	1	
28	<b>practise her Persian</b>	1	
29(a)	<b>her close friend</b>	1	
29(b)	<b>give Claire Persian lessons/ prepare her for her exam</b>	1	
	<b>Total</b>	<b>7</b>	

Exercise 6: Eating out Iranian style

Question	Answer	Marks	Guidance
30	<b>easy</b>	1	
31	<b>other countries</b>	1	
32	<b>never</b>	1	
33	<b>first</b>	1	
34	<b>same</b>	1	
35	<b>thank you</b>	1	
	<b>Total</b>	<b>6</b>	

Exercise 7: Javad goes to a sports camp

Question	Answer	Marks	Guidance
36	Played on the basketball team	1	The correct answer must include the word 'team'
37	It is the top/best/ champion/ winning school team in England/ UK/ here/ Britain	1	The correct answer should mention they are <b>the best</b> in <b>England</b>
38	Paid/gave/offered/ agreed to give <u>half the cost</u> /50% of the money/ funding	1	
39	Raised money for the trip/the rest of the money/ sold cakes	1	
40	Train with /meet / get to know professional coaches/ receive advice about potential sportsmen	1	
41	7-8 hours training/ had special diet and routine/ lived like a sports professional	1	
42	(go to) university or sport	1	
	<b>Total</b>	<b>7</b>	

Exercise 8: An Iranian girl's experience of an English school

Question	Answer	Marks	Guidance
43	اولین / تنها دختر ایرانی مدرسه بود	1	She was the first/only Iranian girl in the school
44	مدارس ایرانی / سیستم آموزشی	1	Iranian schools / the educational system
45	شرایط زندگی دخترها در ایران/ دخترها چطور زندگی می‌کنند	1	How girls live in Iran / living conditions for girls
46	برای موفقیت نهادی فرزندانشان هر سختی را تحمل می‌کنند	1	They will accept lots of hardship for their children to do well in school
47	جوان‌ها قبل از ازدواج از خانواده شان جدا نمی‌شوند	1	Young people don't leave their families before getting married
48	تجربه‌ی فراموش‌نشدنی است	1	It is an unforgettable experience
	<b>Total</b>	<b>6</b>	
	<b>Paper Total</b>	<b>50</b>	

**OCR (Oxford Cambridge and RSA Examinations)**  
1 Hills Road  
Cambridge  
CB1 2EU

**OCR Customer Contact Centre**

**Education and Learning**

Telephone: 01223 553998  
Facsimile: 01223 552627  
Email: [general.qualifications@ocr.org.uk](mailto:general.qualifications@ocr.org.uk)

[www.ocr.org.uk](http://www.ocr.org.uk)

For staff training purposes and as part of our quality assurance programme your call may be recorded or monitored

**Oxford Cambridge and RSA Examinations**  
is a Company Limited by Guarantee  
Registered in England  
Registered Office: 1 Hills Road, Cambridge, CB1 2EU  
Registered Company Number: 3484466  
OCR is an exempt Charity

**OCR (Oxford Cambridge and RSA Examinations)**  
Head office  
Telephone: 01223 552552  
Facsimile: 01223 552553

© OCR 2015

